

Dayges

Geshtift, geshpast - un atsind
tsayt a tseyl ton di dayges, mayn kind.
Ershtns - di mame zol ufhern zorgn,
vos vet pasirn mit undz haynt un morgn.

Tsveytns - der heysherik zol nit ufresn dem zang,
der volf - dem hirsh, dem krolik - di shlang.

Dritns - nit kumen zol vider der nekhtn,
ven getribn me hot di fidelekh shekhtn.

Sorgen

Schabernack getrieben, Spaß gemacht - und jetzt
ist es Zeit, die Sorgen zu zählen, mein Kind.
Erstens - die Mutter soll aufhören, Angst davor zu haben,
was uns heute und morgen zustoßen wird.

Zweitens - die Heuschrecke soll nicht die Ähren fressen,
der Wolf nicht den Hirsch, die Schlange nicht das Kaninchen.

Drittens - das von gestern soll sich nicht wiederholen,
als man die Geigen unters Schlachtermesser trieb.

געשטיפט, געשפאסט — און אצינד
ציט א צייל טאן די דייגעס, מיין קינד.
ערשטנס — די מאמע זאל אופהערן זאָרגן,
וואָס וועט פאסירן מיט אונדז היינט און מאָרגן.

צווייטנס — דער היישעריק זאל ניט אופרעסן דעם זאנג,
דער וואָלף — דעם הירש, דעם קראָליק — די שלאנג.

דריטנס — ניט קומען זאל ווידער דער בעכטן,
ווען געטריבן מע האָט די פידעלעך שעכטן.